

DE: Bedienungsanleitung

EN: manual | SL: Navodila za uporabo | HR: Priručnik |

HU: Használati utasítás | IT: Istruzioni per l'uso | FR: Mode d'emploi | SE:

Bruksanvisningar | NO: Bruksanvisning | CZ: Návod k obsluze |

SK: Návod na obsluhu



Symbolfoto

Art. 4059

DE: Reisebett

EN: travel cot | SL: potovanja otroška posteljica | HR: putovanja krevetić |
HU: utazóágy | IT: lettino da viaggio | FR: Lit de voyage | SE: Resesäng | NO: Reiseseng |
CZ: Cestovní postýlka | SK: Cestovná postieľka

Fillikid GmbH
Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria
fillikid.at

WICHTIG
FÜR SPÄTERE VERWENDUNGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN
LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM
VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

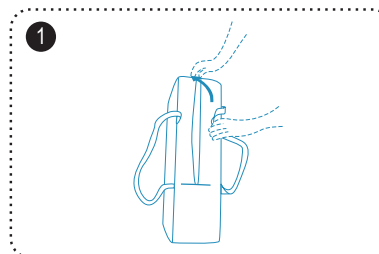
WARNUNG

- Warnung: Seien Sie sich dessen bewusst, dass eine Aufstellung des Kinderbettes in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, wie z.B: elektrischen Heizstrahlern, Gasöfen, eine Gefahr darstellt.
- Warnung: Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- Warnung: Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen, z.B: Schnüre, Vorhang-/ Gardinenkordeln, dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden; das Kinderbett darf nicht in der Nähe solcher Gegenstände aufgestellt werden
- Warnung: Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett
- Warnung: Nur die zum Kinderbett dazugehörige Matratze verwenden, keine zweite Matratze hinzufügen, Erstickungsgefahr
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Das Reisebett ist nur dann gebrauchsfertig, wenn der Feststellmechanismus, hörbar eingerastet ist und Sie es sorgfältig auf Mängel überprüft haben
- Wenn Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt im Kinderbett lassen, vergewissern Sie sich immer, dass sich die beweglichen Seitenteile in geschlossener Position befinden
- Demontieren Sie das Reisebett nicht, wenn sich das Baby darin befindet.
- Lassen Sie Ihr Baby nicht aus dem Reisebett steigen.
- Lassen Sie nichts im Kinderbett liegen oder stellen Sie das Kinderbett nicht in der Nähe eines anderen Produkts auf, welches Ihrem Baby zum Heraussteigen helfen könnte.
- Verwenden Sie das Kinderbett nicht, wenn ein Teil gebrochen, zerrissen oder fehlend ist und verwenden Sie nur vom Hersteller genehmigte Ersatzteile.
- Das Reisebett, einschließlich der Seitengitter und der Unterlage, sollte vor Gebrauch vollständig aufgerichtet werden. Die Oberen Schienen müssen vollständig eingerastet sein.
- Vermeiden Sie eine Überlastung des Reisebetts.
- Das Reisebett ist nur für ein Kind bestimmt und welches ein Gewicht von weniger als 15 kg hat.
- Wenn das Öffnen oder Schließen nicht korrekt funktioniert, überprüfen Sie das Reisebett sorgfältig und befolgen Sie die Anweisungen, um Schäden zu vermeiden.

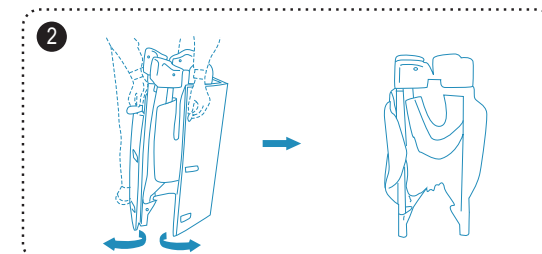
REINIGUNG & WARTUNG:

- 1) Verwenden Sie nur Haushaltsseife oder Reinigungsmittel mit warmem Wasser.
- 2) Verwenden Sie lauwarmes Wasser zum Waschen und lassen Sie es gut abtropfen und trocknen. NICHT BLEICHEN.
- 3) Lagern oder benutzen Sie das Reisebett nicht an Orten mit hoher oder niedriger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit und sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung.

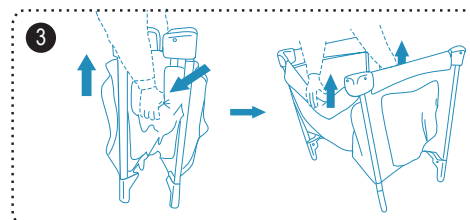
AUFBAU:



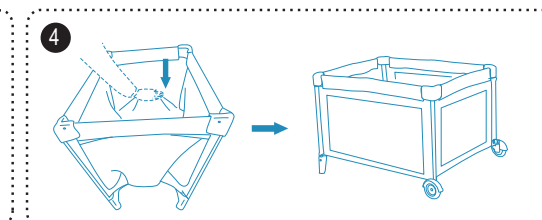
1) Nehmen Sie das Reisebett aus der Tragetasche.



2) Öffnen Sie die Matratze und legen Sie diese zur Seite.

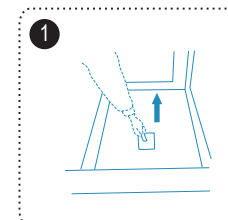


3) Klappen Sie die beide, gegenüberliegende Seiten nach oben, bis diese eingerastet sind.

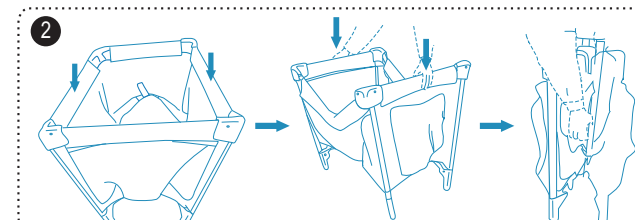


4) Drücken Sie die Bodenmitte nach unten, bis der Boden vollkommen flach und stabil ist. Legen Sie die Matratze in das Reisebett.

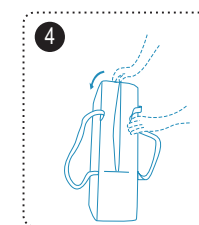
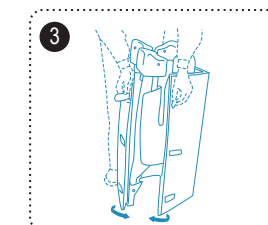
ABBAU:



1) Entfernen Sie die Matratze und ziehen Sie das Band in der Mitte ganz nach oben bis es über dem Rahmen ist.



2) Lösen Sie die Fixierungen der Seiten, indem Sie jeweils den Knopf in der Mitte drücken und lassen Sie die Seite fallen, sodass ein „V“ entsteht. Falls eine Seite nicht vollständig einknickt, ziehen Sie die Bodenmitte mithilfe des Bandes nach ganz oben und entsichern Sie wieder die mittleren Knöpfe. Schieben Sie alle 4 Ecken und Füße zu einem kleinen Quadrat aneinander.



3) Wickeln Sie das Reisebett in die Matratze und befestigen Sie diese mithilfe der Klettverschlüsse.

4) Stecken Sie das gesamte Paket wieder zurück in die Tragetasche.

IMPORTANT

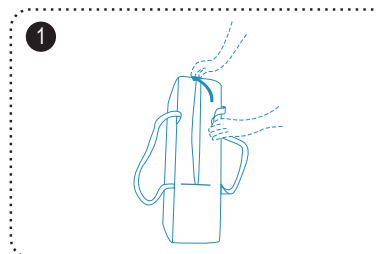
KEEP FOR FUTURE USE: CAREFULLY READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY TO AVOID INJURY.

WARNING

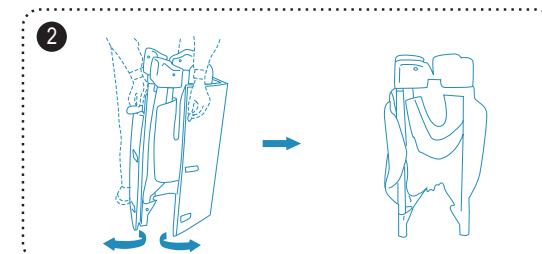
- Warning: Be aware that placing the cot near an open fire or strong heat sources such as electric heaters, gas stoves, etc. is dangerous.
- Warning: Do not use the cot if any parts are broken, torn, damaged or missing. Only use spare parts approved by the manufacturer.
- Warning: Do not leave objects that may serve as foot restraints or that may cause suffocation or strangulation, e.g. cords, curtain/curtain cords, in the cot; do not place the cot near such objects.
- Warning: Never use more than one mattress in the cot.
- Warning: Only use the mattress belonging to the cot, do not add a second mattress, danger of suffocation.
- Never leave your child unattended.
- The travel bed is only ready for use when the locking mechanism is audibly engaged and you have carefully checked it for defects.
- If you leave your child unattended in the cot, always make sure that the movable side panels are in the closed position.
- Do not remove the travel cot when the baby is inside it.
- Do not let your baby get out of the travel cot.
- Do not leave anything in the cot or place the cot near any other product that may help your baby get out.
- Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and only use spare parts approved by the manufacturer.
- The travel cot, including side rails and padding, should be fully erected before use. The upper rails must be fully engaged.
- Avoid overloading the travel bed.
- The travel cot is intended for one child only and weighs less than 15 kg.
- If the opening or closing does not work correctly, check the travel cot carefully and follow the instructions to avoid damage.

CLEANING & MAINTENANCE:

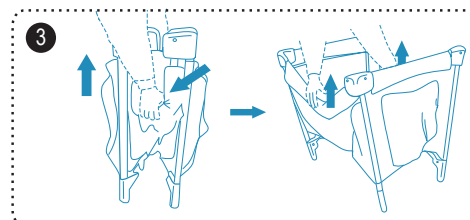
- 1) Use only household soap or detergent with warm water.
- 2) Use lukewarm water for washing and let it drip and dry well. **DO NOT BLEACH.**
- 3) Do not store or use the travel bed in places with high or low temperature or humidity and always ensure adequate ventilation.

ASSEMBLY:

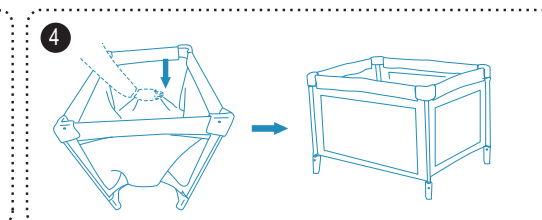
1) Take the travel cot out of the transport bag.



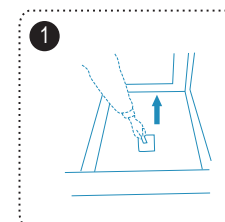
2) Open the mattress and lay it to the side.



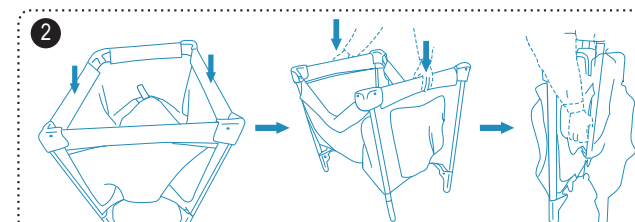
3) Unfold both opposite sides, by pulling them up until you can hear them click into position.



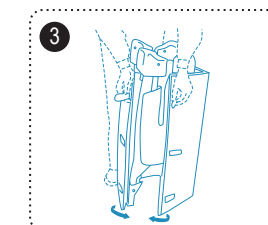
4) Press the floor down, until it's completely flat and stable. Place the mattress in the playpen.

STOWING AWAY:

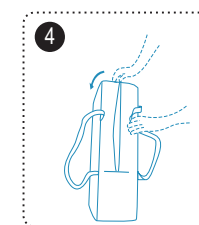
1) Take out the mattress and pull the strap in the middle all the way up, until it is above the frame.



2) Loosen the fixations of the sides by pressing the button in the middle and drop the sides down to create a "V". If one side does not collapse completely, use the strap to pull the center of the floor up to the top further and release the middle buttons again. Slide all 4 corners and feet together to form a small square.



3) Wrap the playpen in the mattress and close the velcro clasps.



4) Place the travel cot in the transport bag.

POMEMBNO
SHRANJEVITE ZA PRIHODNJO UPORABO: PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO, DA NE IZPOLNITE škode.

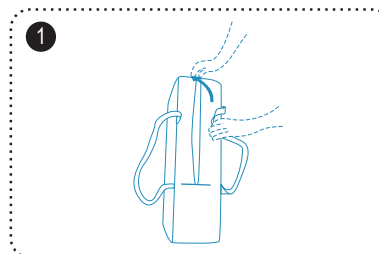
OPOZORILO

- Pozor: Ne pozabite, da postavite mizo blizu odprtega ognja ali močnih toplotnih virov, kot so električni grelci, plinske peči itd. je nevarno.
- Pozor: posteljice ne uporabljajte v primeru pokvarjenih, raztrganih, poškodovanih ali manjkajočih delov. Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- Pozor: V posteljico ne puščajte predmetov, ki bi lahko delovali kot opora za noge ali ki bi lahko povzročili zadušitev ali zadušitev, na primer vrvice, zavese in zavese, kavča ne postavljajte blizu takšnih predmetov.
- Pozor: V posteljici nikoli ne uporabljajte več kot ene vzmetnice.
- Pozor: Uporabljajte samo žimnico posteljice, ne dodajte druge vzmetnice, nevarnost zadušitve.
- Nikoli ne pustite otroka brez nadzora.
- Potovalna posteljica je pripravljena za uporabo samo, ko je zaskočen mehanizem zaklepanja in je natančno preverjen, ali ima napake.
- Če otroka pustite brez nadzora v posteljici, se prepričajte, da so premične stranske plošče v zaprtem položaju.
- Potovalne posteljice ne odstranjujte, ko je otrok v njej.
- Ne pustite, da otrok zapusti potovalno posteljico.
- V posteljici ne puščajte ničesar in ne postavljajte kavča blizu katerega koli drugega izdelka, ki bi otroku lahko pomagal oditi.
- Ne uporabljajte posteljice v primeru pokvarjenih, raztrganih ali manjkajočih delov in uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih odobri proizvajalec.
- Potovalno posteljico, vključno s stranskimi tirnicami in blazinicami, morate pred uporabo vgraditi v celoti. Zgornja vodila morajo biti popolnoma vpeta.
- Izogibajte se preobremenitvi potovalne platforme.
- Potovalna posteljica je namenjena samo enem otroku in tehta manj kot 15 kg.
- Če odpiranje ali zapiranje ne deluje pravilno, natančno preverite potovalno posteljico in upoštevajte navodila, da ne pride do poškodb.

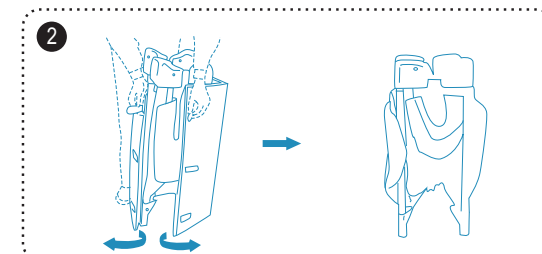
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

- 1) Uporabljajte samo milo ali gospodinjski detergent s toplo vodo.
- 2) Za umivanje uporabite mlačno vodo in pustite, da se odteče in dobro posuši. **NE VROČITE.**
- 3) Potovalne postelje ne hranite in ne uporabljajte na mestih z visoko ali nizko temperaturo ali vlago in vedno poskrbite za zadostno prezračevanje.

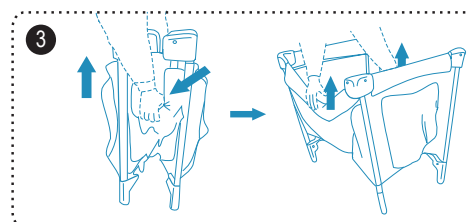
Montaža



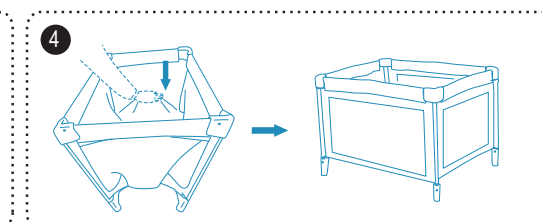
1) Potisnite otroško posteljico iz transportne vrečke.



2) Odprite žimnico in položite na stran.

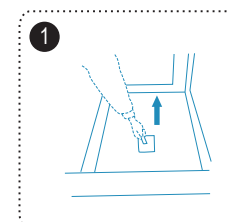


3) Odklopite obe nasprotni strani, tako da jih povlečete, dokler jih ne zaslišite, da kliknejo na položaj.

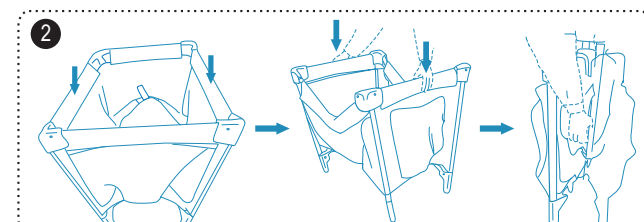


4) Pritisnite tla navzdol, dokler ni popolnoma ravna in stabilna. Postavite žimnico v igrišče.

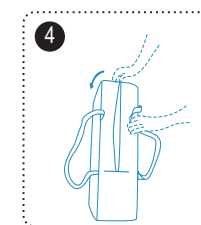
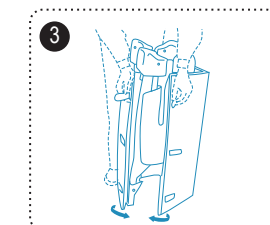
Demontaža



1) Izvlecite žimnico in povlecite pas v sredini do konca, dokler ni nad okvirjem.



2) Odvijte pritrditve stranic s pritiskom na gumb v sredini in spustite stranice navzdol, da ustvarite "V". Če se ena stran ne zruši v celoti, uporabite trak, da potisnete sredino tal do vrha naprej in spet sprostite sredinske tipke. Potisnite vse 4 vogale in noge skupaj, da oblikujete majhen kvadrat.



3) Ovijte playpen v žimnico in zaprite zaponce velcro.

4) Postavite potovalno posteljico v transportno vrečko.

VAŽNO

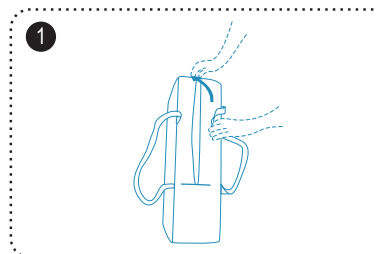
ČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU: PROČITAJTE UPUTE ZA KORIŠTENJE, DA biste izbjegli ozljede.

UPOZORENJE

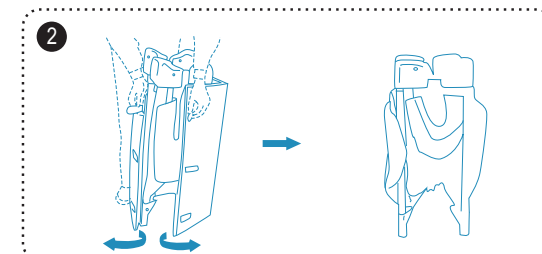
- Pažnja: Imajte na umu da postavljanje stola u blizini otvorene vatre ili jakih izvora topline, poput električnih grijača, plinskih peći itd. opasno je.
- Pažnja: Ne upotrebljavajte krevetić u slučaju slomljenih, razbijenih, oštećenih ili nestalih dijelova. Koristite samo zamjenske dijelove koje je odobrio proizvođač.
- Pažnja: Ne ostavljajte u krevetu predmete koji mogu djelovati kao oslonac za noge ili koji mogu uzrokovati gušenje ili davljenje, poput kablova, kabela zavjesa i zavjesa, ne postavljajte kauč u blizinu takvih predmeta.
- Pažnja: Nikad ne koristite više madraca u krevetiću.
- Pažnja: Koristite samo madrac dječjeg krevetića, ne dodajte drugi madrac, opasnost od gušenja.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Putni krevetić je spreman za uporabu samo kada se čuje mehanizam zaključavanja i ako se pažljivo provjeri oštećenja.
- Ako dijete ostavite bez nadzora u krevetiću, uvijek se pobrinite da su pomični bočni paneli u zatvorenom položaju.
- Ne uklanjajte putni krevet kad je dijete u njemu.
- Ne dopustite djetetu da napusti putnički krevetić.
- Ne ostavljajte ništa u krevetu i ne stavljajte kauč blizu bilo kojeg drugog proizvoda koji bi mogao pomoći djetetu da ode.
- Ne upotrebljavajte dječji krevetić u slučaju slomljenih, razbijenih ili nestalih dijelova i koristite samo rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.
- Putni krevet, uključujući bočne šine i jastučice, mora se prije upotrebe potpuno montirati. Gornji vodiči moraju biti potpuno učvršćeni.
- Izbjegavajte preopterećenje putne platforme.
- Putni krevet namijenjen je samo jednom djetetu i teži manje od 15 kg.
- Ako otvaranje ili zatvaranje ne rade ispravno, pažljivo provjerite putnički krevetić i slijedite upute kako biste izbjegli oštećenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

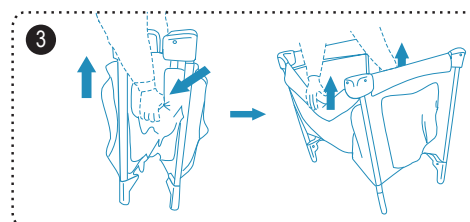
- 1) Koristite samo sapun ili deterdžent za kućanstvo s toplom vodom.
- 2) Za pranje koristite mlaku vodu i pustite da se ocijedi i dobro osuši. **NE KROŽITE.**
- 3) Ne skladištite i ne koristite putni krevet na mjestima sa visokom ili niskom temperaturom ili vlagom, i uvijek osiguravajte odgovarajuću ventilaciju.

Skupština

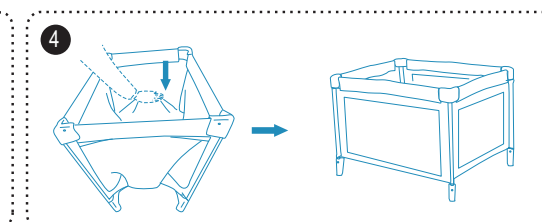
1) Izvadite ležaj iz vreće za prijevoz.



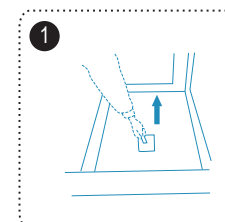
2) Otvorite madrac i položite ga na stranu.



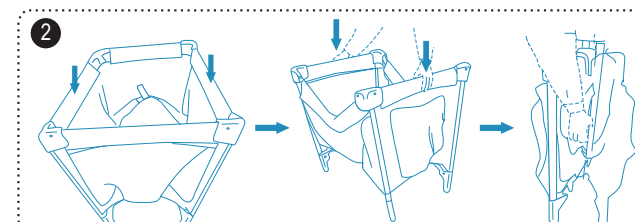
3) Otvorite obje suprotne strane, povlačeći ih dok ih ne čujete da kliknu na mjesto.



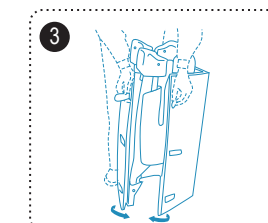
4) Pritisnite poda prema dolje, sve dok je potpuno ravna i stabilna. Stavite madrac u posudu.

Rasklapanje

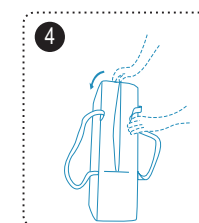
1) Izvadite madrac i povucite remen u sredini sve do gore dok ne bude iznad okvira.



2) Otpustite pričvršćivanje strana pritiskom na gumb u sredini i ispustite stranice prema dolje da biste stvorili "V". Ako se jedna strana ne sruši u potpunosti, pomoću remena povucite središte poda do vrha prema gore i ponovno pustite srednje gumbе. Pomaknite sve 4 uglove i noge zajedno kako biste stvorili mali kvadrat.



3) Zamotajte prtljažnik u madrac i zatvorite čičke.



4) Stavite ležaj u torbu za transport.

FONTOS

A sérülések elkerülése érdekében **OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT, ÉS TARTSA MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBIEKRE.**

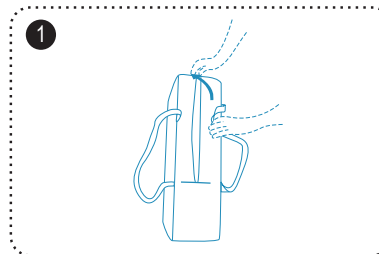
FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Figyelem: Ne feledje, hogy az utazóágyat nyílt tűz vagy erős hőforrások, például elektromos fűtőberendezések, gáztűzhelyek stb. közelében elhelyezni veszélyes.
- Figyelem: Ne használja a gyermekágyat törött, szakadt, sérült vagy hiányzó alkatrészek esetén. Csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
- Figyelem: Ne hagyjon olyan tárgyakat a gyermekágyban, amelyek lábtámaszként működhetnek, vagy fulladást okozhatnak (pl. Zsinórok, függönykábelek és függönyök), és ne tegye az utazóágyat ilyen tárgyak közelébe.
- Ne hagyjon az utazóágyban és ne állítsa az utazóágyat olyan dolgok mellé, melyek segítségével a gyermek kimászhat az utazóágyból.
- Figyelem: Soha ne használjon egynél több matracot a kiságyban.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Csak azt a matracot használja, ami az utazóágy tartozéka, ne tegyen az ágyba még egy matracot, fulladásveszély!
- Az utazóágy csak akkor áll készen a használatra, ha a reteszelés hallható és gondosan ellenőrizték hibáinak szempontjából.
- Ha gyermekét felügyelet nélkül hagyja a kiságyban, mindig ellenőrizze, hogy a mozgatható oldalsó panelek zárva vannak-e.
- Ne mozgassa a gyermekágyat, ha a gyermek benne van.
- Ne hagyja, hogy a gyermek kimászson az utazóágyból.
- Az utazóágyat, a felső kerettel és a fenéklappal együtt, használat előtt teljesen ki kell merevíteni. A felső kereteknek teljesen be kell kapcsolódnia.
- Kerülje az utazóágy túlterhelését.
- A kiesés megelőzése érdekében, ha a gyermek már képes kimászni az utazóágyból, az a gyermek nem használhatja többé az utazóágyat.
- A gyermekágy csak egy gyermek számára készült és 15 kg a maximum terhelhetősége.
- Ha a nyitás vagy zárás nem működik megfelelően, gondosan ellenőrizze az utazóágyat és a sérülések elkerülése érdekében kövesse az utasításokat.

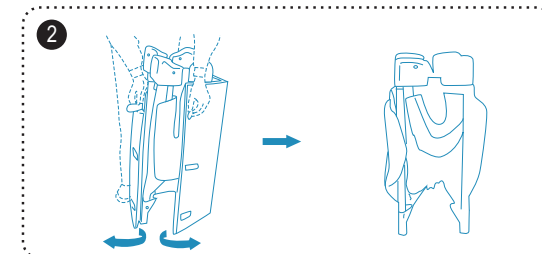
Tisztítás és karbantartás:

- 1) Csak szappant vagy háztartási tisztítószert használjon langyos vízzel.
- 2) Használjon langyos vizet a mosáshoz, hagyja megszáradni. **NE** használjon erős vagy fehérítő hatású tisztítószereket vagy eszközöket.
- 3) Ne tárolja és ne használja a gyermekágyat magas vagy alacsony hőmérsékleti vagy páratartalmú helyeken, és mindig gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

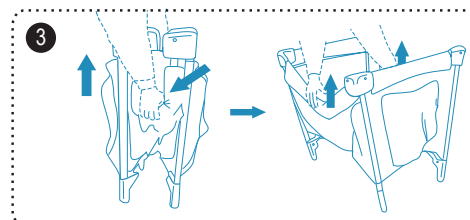
Kinyitás



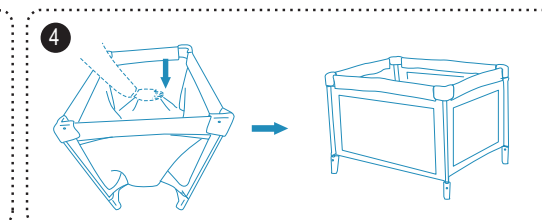
1) Vegye ki az utazóágyat a szállító-zsákból.



2) Nyissa ki a matracot és tegye félre.

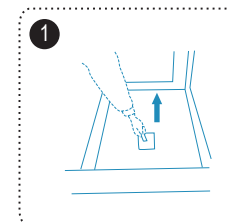


3) Hajtsa ki mindkét oldalát, húzza fel őket, amíg nem hallja őket a helyére kattanni.

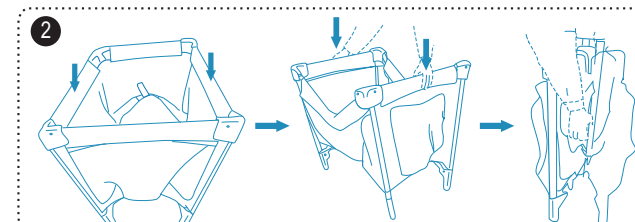


4) Nyomja le a padlót, amíg teljesen lapos és stabil. Helyezze a matracot a padlóra és rögzítse a tépőzárral.

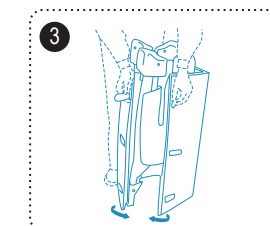
Összecsukás



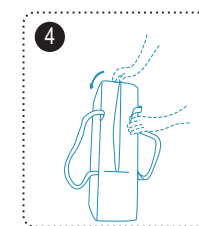
1) Vegye ki a matracot és húzza felfelé a hevedert középen, amíg a keret fölé kerül.



2) Lazítsa meg az oldalak rögzítését a középső gomb lenyomásával, majd engedje fel az oldalakat lefelé, hogy létrehozzon egy "V" -t. Ha valamelyik oldal nem nyílik ki teljesen, akkor használja a hevedert, hogy a padló közepét felfelé húzza, majd nyomja meg újra a középső gombokat. Csúsztassa össze mind a 4 sarokt és a lábat, hogy kis négyzet alakuljon ki.



3) Csomagolja be a matracot és zárja be a tépőzárát.



4) Helyezze az utazóágyat a szállítózsákba.

IMPORTANTE

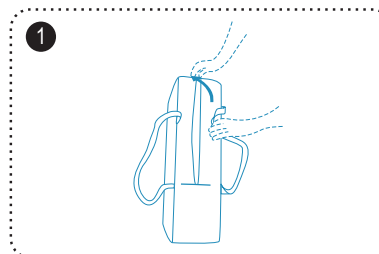
DA CONSERVARE PER UN USO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PER EVITARE LESIONI.

AVVERTENZA

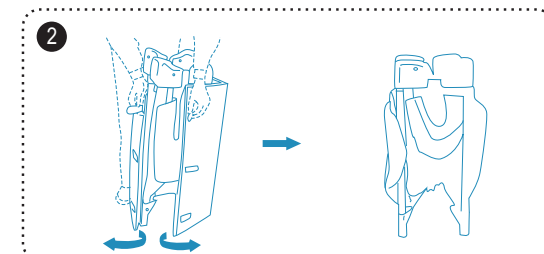
- Attenzione: Tenere presente che posizionare il lettino in prossimità di un fuoco aperto o di fonti di calore forti come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. è pericoloso.
- Attenzione: Non utilizzare il lettino in caso di parti rotte, strappate, danneggiate o mancanti. Utilizzare solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.
- Attenzione: Non lasciare nel lettino oggetti che possono fungere da poggiapiedi o che possono causare soffocamento o strangolamento, ad esempio cordoni, cordoni per tende e tende, non collocare il lettino in prossimità di tali oggetti.
- Attenzione: Non utilizzare mai più di un materasso nel lettino.
- Attenzione: Utilizzare solo il materasso del lettino, non aggiungere un secondo materasso, pericolo di soffocamento.
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Il lettino da viaggio è pronto per l'uso solo quando il meccanismo di bloccaggio è udibile ed è stato accuratamente controllato per eventuali difetti.
- Se lasciate il bambino incustodito nel lettino, accertatevi sempre che i pannelli laterali mobili siano in posizione di chiusura.
- Non rimuovere il lettino da viaggio quando il bambino si trova al suo interno.
- Non lasciare che il bambino esca dal lettino da viaggio.
- Non lasciare nulla nel lettino o collocare il lettino vicino a qualsiasi altro prodotto che possa aiutare il bambino ad uscire.
- Non utilizzare il lettino in caso di parti rotte, strappate o mancanti e utilizzare solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.
- Il lettino da viaggio, comprese le sponde laterali e le imbottiture, deve essere montato completamente prima dell'uso. Le guide superiori devono essere completamente innestate.
- Evitare di sovraccaricare il pianale di viaggio.
- Il lettino da viaggio è destinato ad un solo bambino e pesa meno di 15 kg.
- Se l'apertura o la chiusura non funziona correttamente, controllare attentamente il lettino da viaggio e seguire le istruzioni per evitare danni.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

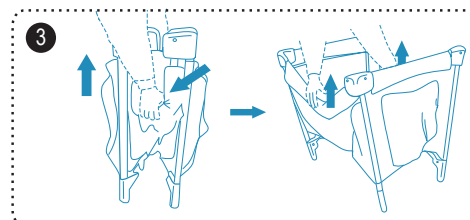
- 1) Utilizzare solo sapone o detersivo domestico con acqua calda.
 - 2) Utilizzare acqua tiepida per il lavaggio e lasciarla sgocciolare e asciugare bene.
- NON SGROSSARE.**
- 3) Non conservare o utilizzare il lettino da viaggio in luoghi ad alta o bassa temperatura o umidità e garantire sempre un'adeguata ventilazione.

Montaggio

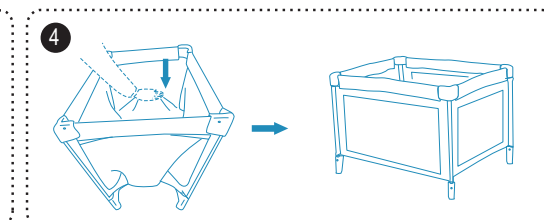
1) Estrarre il lettino dalla borsa di trasporto.



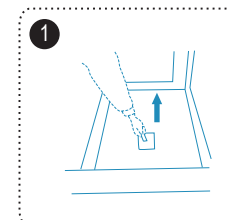
2) Aprire il materasso e appoggiarlo di lato.



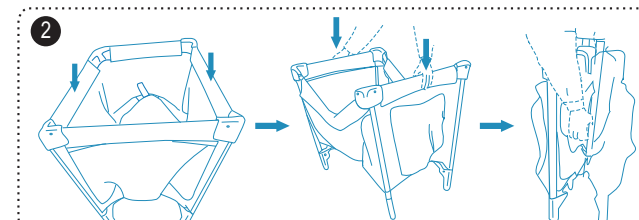
3) Aprire entrambi i lati opposti, tirandoli verso l'alto finché non li senti scattare in posizione.



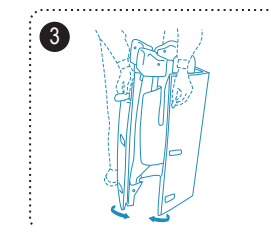
4) Premere il pavimento verso il basso, finché non è completamente piatto e stabile. Metti il materasso nel box.

De montaggio

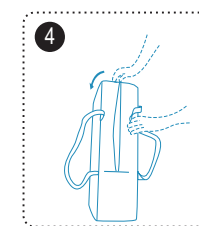
1) Estrarre il materasso e tirare la cinghia al centro verso l'alto, fino a quando non si trova sopra il telaio.



2) Allentare le fissazioni dei lati premendo il pulsante al centro e rilasciare i lati verso il basso per creare una "V". Se un lato non crolla completamente, utilizzare la cinghia per tirare il centro del pavimento verso l'alto e rilasciare nuovamente i pulsanti centrali. Far scorrere tutti e 4 gli angoli e i piedi insieme per formare un piccolo quadrato.



3) Avvolgere il box nel materasso e chiudere i fermagli in velcro.



4) Posizionare il lettino da viaggio nella borsa di trasporto.

IMPORTANT

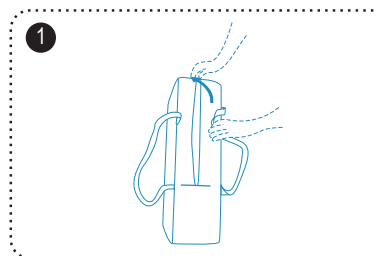
À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS POUR ÉVITER LES BLESSURES.

AVERTISSEMENT

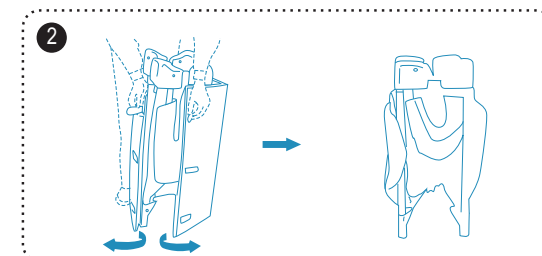
- Attention : il est dangereux de placer le lit près d'un feu ouvert ou de sources de chaleur importantes telles que des radiateurs électriques, des cuisinières à gaz, etc.
- Attention : Ne pas utiliser le canapé avec des pièces cassées, déchirées, endommagées ou manquantes. N'utilisez que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- Attention : Ne laissez pas dans le lit des objets qui pourraient servir de repose-pieds ou qui pourraient provoquer une suffocation ou un étranglement, par exemple des cordes, des cordons de rideaux et des rideaux ; ne placez pas le lit à proximité de tels objets.
- Attention : Ne jamais utiliser plus d'un matelas dans le lit.
- Attention : n'utilisez que le matelas du lit, n'ajoutez pas un deuxième matelas, car il y a un risque d'étouffement.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Le lit de voyage n'est prêt à l'emploi que lorsque le mécanisme de verrouillage est audible et qu'il a été soigneusement vérifié.
- Si vous laissez l'enfant sans surveillance dans le lit, assurez-vous toujours que les panneaux latéraux mobiles sont en position verrouillée.
- Ne retirez pas le lit de voyage lorsque l'enfant s'y trouve.
- Ne laissez pas l'enfant quitter le lit de voyage.
- Ne laissez rien dans le lit et ne placez pas le lit à proximité d'un objet qui pourrait aider l'enfant à sortir.
- N'utilisez pas le lit de voyage si des pièces sont cassées, déchirées ou manquantes et n'utilisez que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- Le lit de voyage, y compris les barrières latérales et le rembourrage, doit être entièrement assemblé avant d'être utilisé. Les rails supérieurs doivent être complètement enclenchés.
- Évitez de surcharger le lit de voyage.
- Le lit de voyage est destiné à un seul enfant pesant moins de 15 kg.
- Si l'ouverture ou la fermeture ne fonctionne pas correctement, vérifiez soigneusement le lit de voyage et suivez les instructions pour éviter tout dommage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

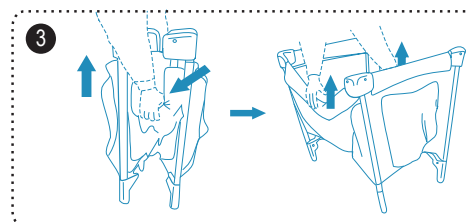
- 1) Utilisez uniquement du savon ou un détergent ménager avec de l'eau tiède.
- 2) Utilisez de l'eau tiède pour le lavage et laissez égoutter et sécher complètement. **NE PAS VISSER.**
- 3) Ne pas stocker ou utiliser le lit de voyage dans des endroits où la température ou l'humidité est élevée ou basse et toujours assurer une ventilation adéquate.

Assemblage

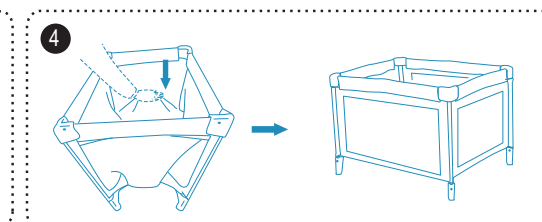
1) Sortir le lit du sac de transport



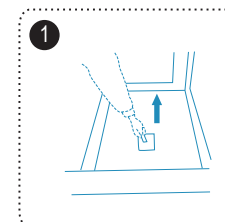
2) Ouvrez le matelas et mettez-le sur le côté.



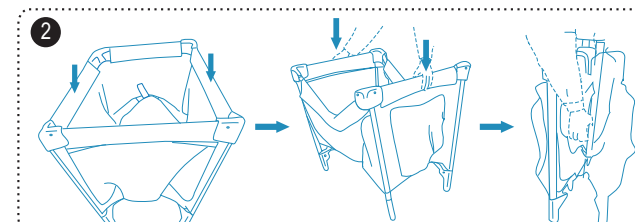
3) Ouvrez les deux côtés opposés en les tirant vers le haut jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.



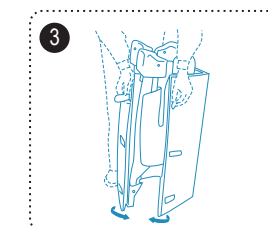
4) Appuyez sur le plancher jusqu'à ce qu'il soit complètement plat et stable. Placez le matelas dans la boîte.

Désinstallation

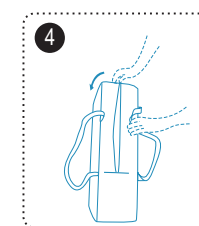
1) Sortez le matelas et tirez la sangle centrale vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit au-dessus du cadre..



2) Desserrez les fixations latérales en appuyant sur le bouton au centre et relâchez les côtés vers le bas pour créer un "V". Si l'un des côtés ne s'effondre pas complètement, utilisez la sangle pour tirer le centre vers le haut et relâchez les boutons centraux. Faites glisser les 4 coins et les pieds ensemble pour former un petit carré.



3) Enveloppez la boîte dans le matelas et fermez les fermetures Velcro.



4) Placez le lit de voyage dans le sac de transport.

VIKTIGT

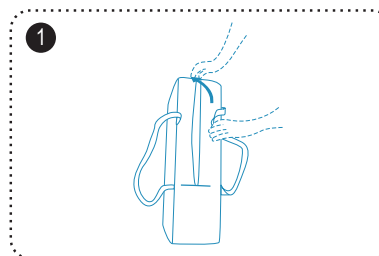
SKA SPARAS FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING: LÄS INSTRUKTIONERNA NOGGRANT FÖR ATT UNDVIKA SKADOR.

VARNING

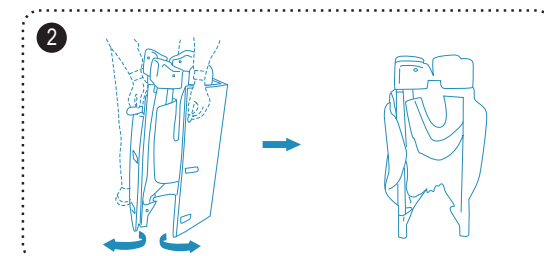
- Försiktighet: Var medveten om att det är farligt att placera soffan i närheten av en öppen eld eller starka värmekällor som elektriska värmare, gasspisar etc.
- Försiktighet: Använd inte soffan med trasiga, trasiga, skadade eller saknade delar. Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.
- Försiktighet: Lämna inte föremål i sängen som kan fungera som fotstöd eller som kan orsaka kvävning eller strypning, t.ex. sladdar, gardinsnören och gardiner; placera inte sängen i närheten av sådana föremål.
- Försiktighet: Använd aldrig mer än en madrass i spjålsängen.
- Försiktighet: Använd endast madrassen i barnsängen, lägg inte till en andra madrass, risk för kvävning.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Resesängen är endast klar för användning när låsmekanismen är hörbar och har kontrollerats noggrant för fel.
- Om du lämnar barnet obevakat i barnsängen ska du alltid se till att de rörliga sidopanelerna är i låst läge.
- Ta inte bort resesängen när barnet befinner sig i den.
- Låt inte barnet lämna resesängen.
- Lämna inget i resesängen och placera inte resesängen i närheten av något som kan hjälpa barnet att ta sig ut.
- Använd inte spjålsängen om någon del är trasig, trasig eller saknas och använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.
- Resesängen, inklusive sidostänger och stoppning, måste vara helt monterad innan den används. De övre skenorna måste vara helt i ingrepp.
- Undvik att överbelasta resesängen.
- Resesängen är avsedd för ett enda barn som väger mindre än 15 kg.
- Om öppningen eller stängningen inte fungerar som den ska, kontrollera resesängen noggrant och följ instruktionerna för att undvika skador.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

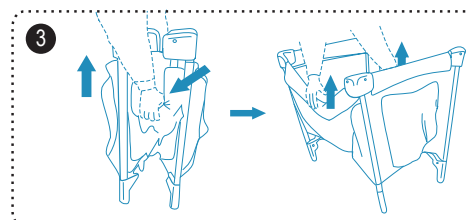
- 1) Använd endast tvål eller hushållstvättmedel med varmt vatten.
- 2) Använd ljummet vatten för tvätt och låt det rinna av och torka ordentligt. **SKRUVA INTE.**
- 3) Förvara eller använd inte resesängen på platser med hög eller låg temperatur eller luftfuktighet och se alltid till att det finns tillräcklig ventilation.

Montering

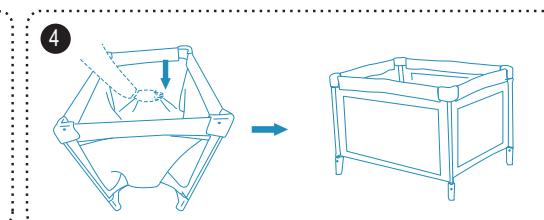
1) Ta ut spjålsängen ur transportväskan



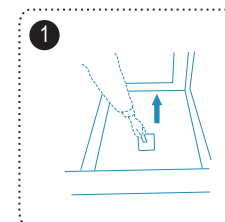
2) Öppna madrassen och lägg den på sidan.



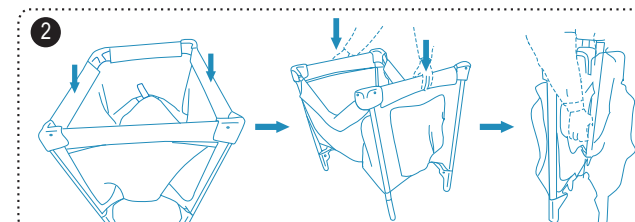
3) Öppna de båda motsatta sidorna och dra dem uppåt tills du känner att de snäpper in på plats.



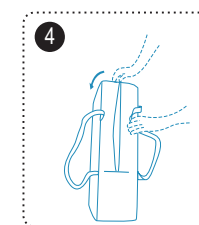
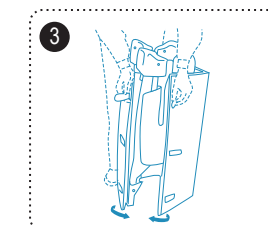
4) Tryck ner golvet tills det är helt plant och stabilt. Placera madrassen i lådan.

Avinstallation

1) Dra ut madrassen och dra mittremmen uppåt tills den är ovanför ramen.



2) Lossa sidofästena genom att trycka på knappen i mitten och släpp sidorna nedåt så att det bildas ett "V". Om den ena sidan inte faller ihop helt, använd remmen för att dra mitten uppåt och släpp mittenknapparna igen. Skjut ihop alla 4 hörnen och fötterna så att de bildar en liten fyrkant.



3) Slå in lådan i madrassen och stäng kardborrebanden.

4) Placera resesängen i transportväskan.

VIKTIG
 SKAL OPPBEVARES FOR FREMTIDIG BRUK: LES INSTRUKSJONENE NØYE FOR Å UNNGÅ SKADER.

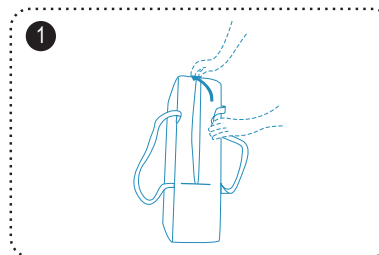
ADVARSEL

- Forsiktig: Vær oppmerksom på at det er farlig å plassere sofaen i nærheten av åpen ild eller sterke varmekilder som elektriske ovner, gassovner osv.
- Forsiktig: Ikke bruk sofaen med ødelagte, revne, skadede eller manglende deler. Bruk kun reservedeler som er godkjent av produsenten.
- Forsiktig: Ikke etterlat gjenstander i barnesengen som kan fungere som fotstøtter eller som kan forårsake kvelning eller kvelning, f.eks. snorer, gardinsnorer og gardiner; ikke plasser barnesengen i nærheten av slike gjenstander.
- Forsiktig: Bruk aldri mer enn én madrass i barnesengen.
- Forsiktig: Bruk kun barnesengens madrass, ikke legg til en ekstra madrass, fare for kvelning.
- La aldri barnet være uten tilsyn.
- Barnesengen er først klar til bruk når låsemekanismen er hørbar og grundig kontrollert for feil.
- Hvis du lar barnet ligge i barnesengen uten tilsyn, må du alltid sørge for at de bevegelige sideveggene er i låst posisjon.
- Ikke fjern barnesengen når barnet ligger i den.
- Ikke la barnet forlate reisesengen.
- Ikke la noe ligge igjen i barnesengen eller plasser den i nærheten av noe som kan hjelpe barnet å komme seg ut.
- Ikke bruk barnesengen hvis noen deler er ødelagte, revnet eller mangler, og bruk kun reservedeler som er godkjent av produsenten.
- Reisesengen, inkludert sideskiner og polstring, må være fullstendig montert før bruk. De øvre sengehestene må være helt på plass.
- Unngå å overbelaste reisesengen.
- Reisesengen er beregnet for ett enkelt barn som veier mindre enn 15 kg.
- Hvis åpningen eller lukkingen ikke fungerer som den skal, må du kontrollere barnesengen nøye og følge instruksjonene for å unngå skader.

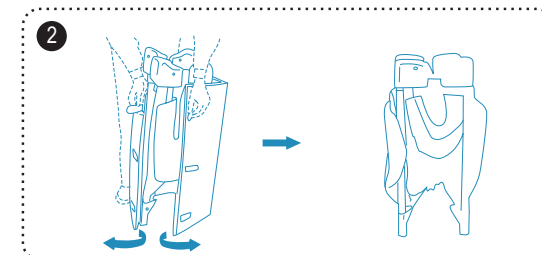
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD:

- 1) Bruk kun såpe eller husholdningsoppvaskmiddel med varmt vann.
- 2) Bruk lunkent vann til vask og la det renne av og tørke grundig. IKKE SKRU.
- 3) Ikke oppbevar eller bruk reisesengen på steder med høy eller lav temperatur eller fuktighet, og sørg alltid for tilstrekkelig ventilasjon.

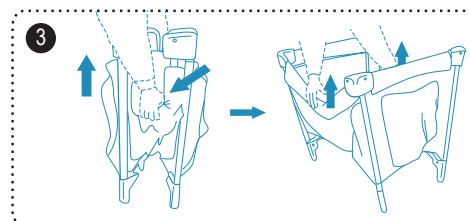
Montering



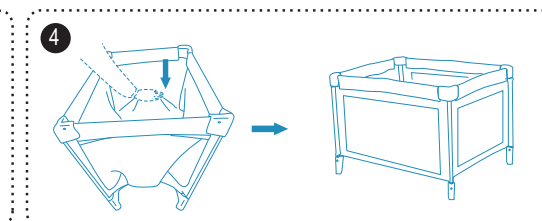
1) Ta barnesengen ut av transportposen



2) Åpne madrassen og legg den på siden.

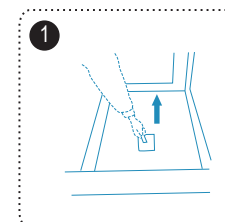


3) Åpne begge motstående sider og trekk dem oppover til du kjenner at de klikker på plass.

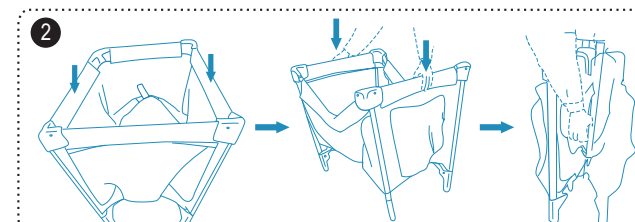


4) Trykk gulvet ned til det er helt flatt og stabilt. Plasser madrassen i esken.

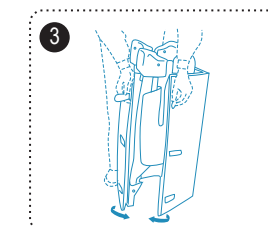
Demontering



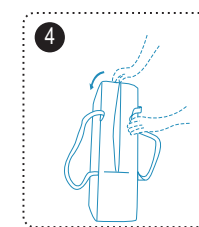
1) Trekk madrassen ut og trekk midtstroppen oppover til den er over rammen.



2) Løsne sidefestene ved å trykke på knappen i midten og slipp sidene nedover slik at de danner en "V". Hvis den ene siden ikke kollapser helt, bruk stroppen til å trekke midten oppover og slipp midtknappene igjen. Skyv alle 4 hjørnene og føttene sammen for å danne en liten firkant.



3) Pakk boksen inn i madrassen og lukk borrelåsene.



4) Plasser reisesengen i transportposen..

DŮLEŽITÉ
UCHOVÁVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE POKYNY, ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍ.

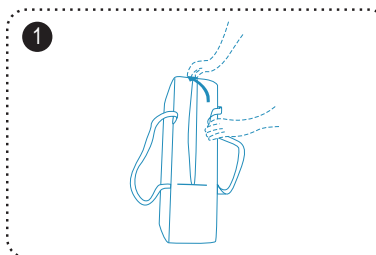
VAROVÁNÍ

- Upozornění: UVědomte si, že umístění pohovky v blízkosti otevřeného ohně nebo silných zdrojů tepla, jako jsou elektrické ohřívače, plynové sporáky atd. je nebezpečné.
- Upozornění: Nepoužívejte pohovku s rozbitými, roztrženými, poškozenými nebo chybějícími díly. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- Upozornění: V lehátku nenechávejte předměty, které by mohly sloužit jako opěrky nohou nebo které by mohly způsobit udušení nebo uškrcení, např. šňůry, závěsy a záclony; neumísťujte lehátko do blízkosti takových předmětů.
- Upozornění: V dětské postýlce nikdy nepoužívejte více než jednu matraci.
- Upozornění: Používejte pouze matraci v postýlce, nepřidávejte druhou matraci, hrozí nebezpečí udušení.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Cestovní postýlka je připravena k použití pouze tehdy, když je slyšitelný blokovací mechanismus a byla důkladně zkontrolována na závady.
- Pokud ponecháte dítě v postýlce bez dozoru, vždy se ujistěte, že jsou pohyblivé bočnice v uzamčené poloze.
- Neodstraňujte cestovní postýlku, pokud je v ní dítě.
- Nenechávejte dítě opustit cestovní postýlku.
- Nenechávejte v postýlce žádné předměty ani ji neumísťujte do blízkosti předmětů, které by mohly dítěti pomoci dostat se ven.
- Nepoužívejte postýlku, pokud jsou některé její části poškozené, roztržené nebo chybí, a používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- Cestovní postýlka včetně bočnic a polstrování musí být před použitím zcela sestavena. Horní lišty musí být zcela zapnuté.
- Cestovní postýlku nepřetěžujte.
- Cestovní postýlka je určena pro jedno dítě s hmotností nižší než 15 kg.
- Pokud otevírání nebo zavírání nefunguje správně, pečlivě cestovní postýlku zkontrolujte a postupujte podle pokynů, aby nedošlo k jejímu poškození.

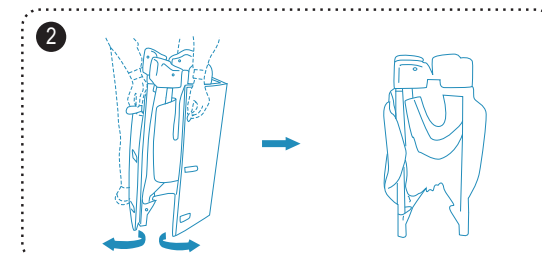
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- 1) Používejte pouze mýdlo nebo čisticí prostředek pro domácnost s teplou vodou.
- 2) K mytí používejte vlažnou vodu a nechte ji odkapat a důkladně vysušit. NESMÍ SE ŠROUBOVAT.
- 3) Neskladujte ani nepoužívejte cestovní postýlku na místech s vysokou nebo nízkou teplotou či vlhkostí a vždy zajistěte dostatečné větrání.

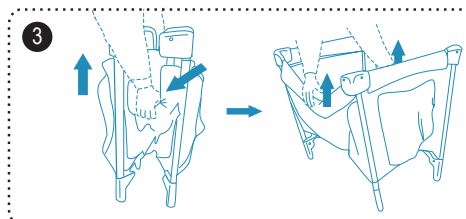
Montáž



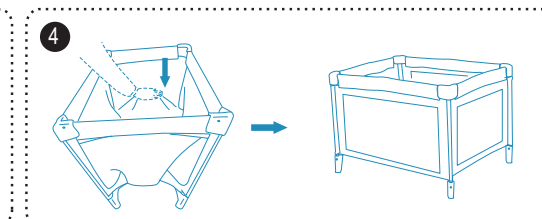
1) Vyjměte dětskou postýlku z přepravního vaku.



2) Otevřete matraci a položte ji na bok.

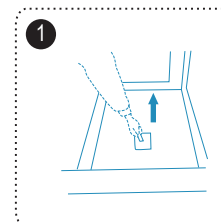


3) Otevřete obě protilehlé strany a táhněte je směrem nahoru, dokud neucítíte, že zapadly na své místo..

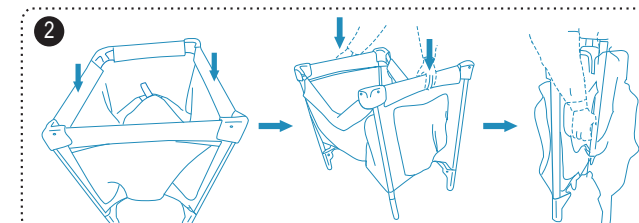


4) Přitlačte podlahu dolů, dokud nebude zcela rovná a stabilní. Vložte matraci do krabice.

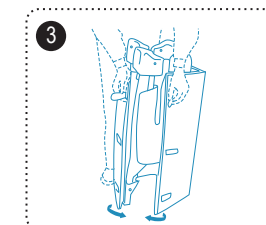
Deinstalace



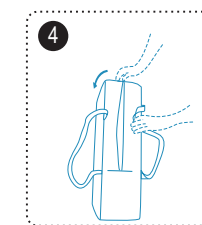
1) Vytáhněte matraci a vytáhněte středový popruh nahoru, dokud nebude nad rámem.



2) Stisknutím tlačítka uprostřed uvolněte boční upevňovací prvky a uvolněte je směrem dolů, aby vytvořily písmeno "V". Pokud se jedna strana nesloží úplně, pomocí popruhu vytáhněte střed nahoru a opět uvolněte středová tlačítka. Posuňte všechny 4 rohy a nohy k sobě, aby vznikl malý čtverec.



3) Zabalte krabici do matrace a uzavřete suché zipy.



4) Vložte cestovní postýlku do přepravní tašky.

DÔLEŽITÉ
UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE: POZORNE SI PREČÍTAJTE POKYNY, ABY STE SA VYHLI ZRANENIU.

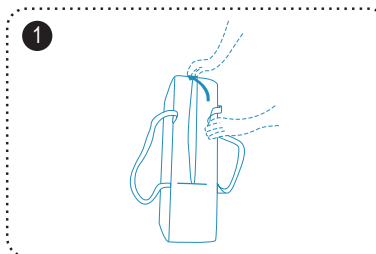
VAROVANIE

- Upozornenie: Uvedomte si, že umiestnenie pohovky v blízkosti otvoreného ohňa alebo silných zdrojov tepla, ako sú elektrické ohrievače, plynové sporáky atď. je nebezpečné.
- Upozornenie: Nepoužívajte pohovku s poškodenými, roztrhnutými, poškodenými alebo chýbajúcimi časťami. Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
- Upozornenie: V lehátku nenechávajte predmety, ktoré by mohli slúžiť ako podnožky alebo ktoré by mohli spôsobiť udusenie alebo uškrtie, napr. šnúry, závesy a záclony; neumiestňujte lehátko do blízkosti takýchto predmetov.
- Upozornenie: V detskej postieľke nikdy nepoužívajte viac ako jeden matrac.
- Upozornenie: Používajte len matrac postieľky, nepridávajte druhý matrac, hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Cestovná postieľka je pripravená na použitie až vtedy, keď je počutelný uzamykací mechanizmus a keď bola dôkladne skontrolovaná na prítomnosť závad.
- Ak necháte dieťa v postieľke bez dozoru, vždy sa uistite, že pohyblivé bočnice sú v uzamknutej polohe.
- Cestovnú postieľku nevyberajte, keď je v nej dieťa.
- Nedovoľte dieťaťu opustiť cestovnú postieľku.
- Nenechávajte v detskej postieľke žiadne predmety ani ju neumiestňujte do blízkosti predmetov, ktoré by mohli dieťaťu pomôcť dostať sa von.
- Nepoužívajte detskú postieľku, ak je niektorá časť poškodená, roztrhnutá alebo chýba, a používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
- Cestovná postieľka vrátane bočnic a polstrovaní musí byť pred použitím úplne zmontovaná. Horné koľajnice musia byť úplne zacvaknuté.
- Cestovnú postieľku nepreťažujte.
- Cestovná postieľka je určená pre jedno dieťa s hmotnosťou nižšou ako 15 kg.
- Ak otváranie alebo zatváranie nefunguje správne, cestovnú postieľku starostlivo skontrolujte a postupujte podľa pokynov, aby ste zabránili jej poškodeniu.

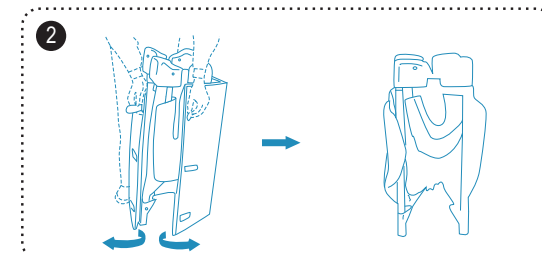
ČISTENIE A ÚDRŽBA:

- 1) Používajte iba mydlo alebo čistiaci prostriedok pre domácnosť s teplou vodou.
- 2) Na umývanie používajte vlažnú vodu a nechajte ju dôkladne odkvapkať a vysušiť. NEŠKRIABTE.
- 3) Cestovnú postieľku neskladujte ani nepoužívajte na miestach s vysokou alebo nízkou teplotou alebo vlhkosťou a vždy zabezpečte dostatočné vetranie.

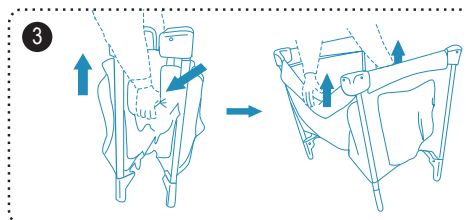
Montáž



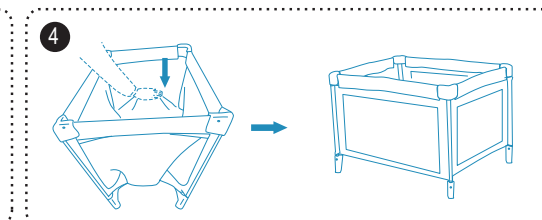
1) Vyberte postieľku z prepravného vaku



2) Otvorte matrac a položte ho na bok

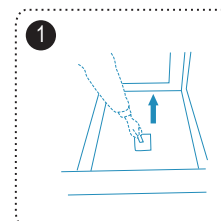


3) Otvorte obe protiľahlé strany a ťahajte ich smerom nahor, kým neucítite, že zapadli na svoje miesto.

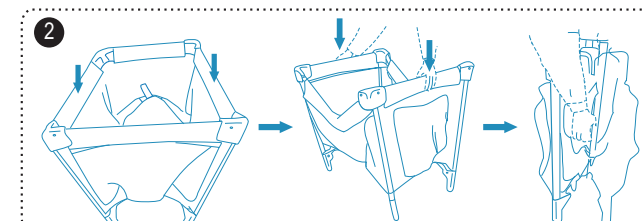


4) Podlahu stlačte, kým nebude úplne rovná a stabilná. Umiestnite matrac do škatule.

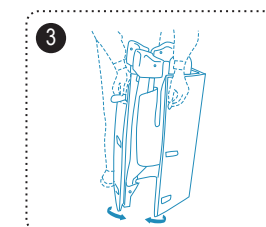
Odinštalovanie



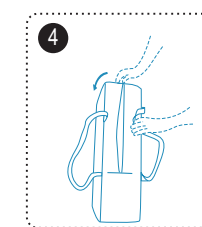
1) Vytiahnite matrac a potiahnite stredový popruh smerom nahor, až kým nebude nad rámom..



2) Stlačením tlačidla v strede uvoľníte bočné upevnenia a uvoľníte ich smerom nadol, aby sa vytvorilo písmeno "V". Ak sa jedna strana úplne nezloží, pomocou popruhu potiahnite stred smerom nahor a opäť uvoľníte stredové tlačidlá. Posuňte všetky 4 rohy a nožičky k sebe, aby vznikol malý štvorec..



3) Zabalte škatuľu do matraca a zatvorte suché zipsy.



4) Umiestnite cestovnú postieľku do prepravnej tašky